

# PAC 3500

**IT**

**ISTRUZIONI PER L'USO**  
CONDIZIONATORE MOBILE



**TROTEC**  
AT WORK.



## Sommario

Indicazioni relative alle istruzioni per l'uso.....	1
Informazioni relative all'apparecchio .....	2
Dati tecnici.....	3
Sicurezza.....	4
Trasporto e stoccaggio.....	4
Comando .....	5
Manutenzione .....	11
Smaltimento .....	15
Dichiarazione di conformità.....	15

## Indicazioni relative alle istruzioni per l'uso

### Simboli



#### **Pericolo!**

Indica i pericoli che possono provocare lesioni.



#### **Pericolo causato da tensione elettrica!**

Indica i pericoli causati da tensione elettrica che possono provocare lesioni.



#### **Attenzione!**

Indica i pericoli che possono danneggiare i materiali.

L'attuale versione delle istruzioni per l'uso si trovano sul sito:  
[www.trotec.de](http://www.trotec.de)

## Indicazioni legali

Presente pubblicazione sostituisce tutte le versioni precedenti. È vietato riprodurre o elaborare, duplicare o distribuire, utilizzando dei sistemi elettronici, qualsiasi parte della presente pubblicazione in qualsiasi forma senza l'autorizzazione scritta della TROTEC®. Con riserva di modifiche tecniche. Tutti i diritti riservati. I nomi commerciali vengono utilizzati senza garanzia del libero utilizzo e sostanzialmente seguendo la grafia del produttore. Tutti i nomi commerciali sono registrati.

Ci si riserva la modifica delle costruzioni nell'interesse di un costante miglioramento del prodotto, oltre alla modifica delle forme e dei colori.

La fornitura può variare dai prodotti raffigurati. Il presente documento è stato elaborato con la dovuta cura. TROTEC® non è da ritenersi responsabile per eventuali errori od omissioni.

© TROTEC®

## Informazioni relative all'apparecchio

### Descrizione dell'apparecchio

L'apparecchio serve principalmente a raffreddare gli ambienti. In aggiunta, filtra e deumidifica l'aria e crea così un clima ambientale piacevole.

Nella modalità di funzionamento Ventilazione, l'apparecchio offre in aggiunta la possibilità di ricambiare l'aria ambientale, senza raffreddarla. Nella modalità di funzionamento Deumidificazione, viene tolta l'umidità all'aria ambientale.

L'apparecchio opera in modo completamente automatico e offre una molteplicità di altre opzioni, grazie alla sua regolazione del microprocessore. Per esempio, l'apparecchio può essere acceso o spento in modo automatico tramite la funzione timer, a un'ora ritardata.

L'utilizzo dell'apparecchio avviene comodamente tramite il pannello di comando sull'apparecchio o tramite il comando a distanza a infrarossi, inclusa nella dotazione.

L'apparecchio è stato progettato per un utilizzo universale, flessibile e senza problemi. Grazie alle sue dimensioni compatte, può essere comodamente trasportato e impiegato in tutti i locali interni.

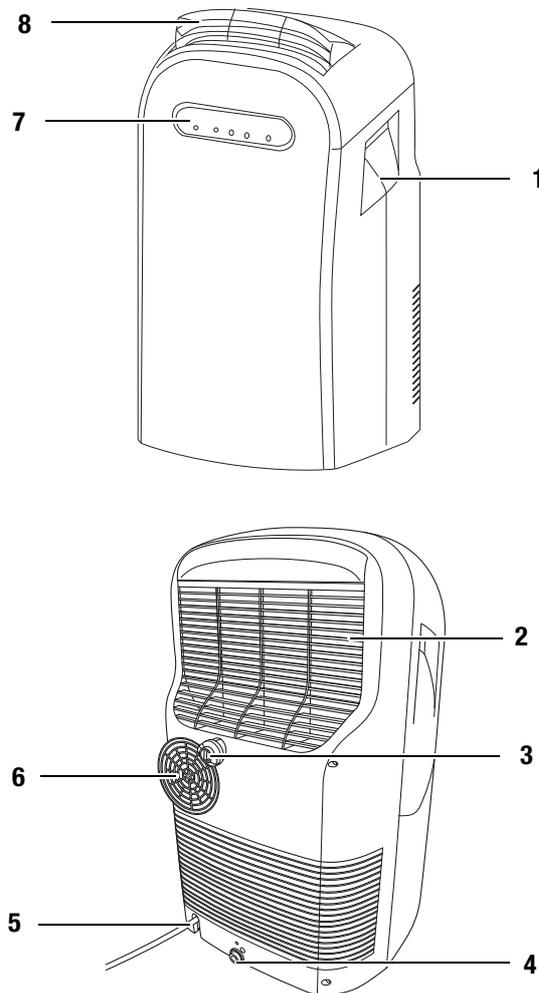
Il climatizzatore ambienti raffredda l'aria ambientale, togliendole il calore. Il calore viene scaricato all'esterno tramite un tubo di scarico, mentre l'aria raffreddata viene addotta al locale di installazione tramite un ventilatore.

Il condensato che si viene a creare, gocciola dal vaporizzatore condensatore caldo, dove evapora, e viene trasportato verso l'esterno tramite il tubo di scarico.

Il condensato superfluo gocciola dal condensatore in un raccoglitore e da lì viene nuovamente condotto verso il condensatore tramite una ruota a pale, dove evapora e viene scaricato con la corrente di scarico dell'aria.

Un refrigerante prende in carico il trasporto del calore assorbito all'interno del circuito del refrigerante chiuso.

## Rappresentazione dell'apparecchio

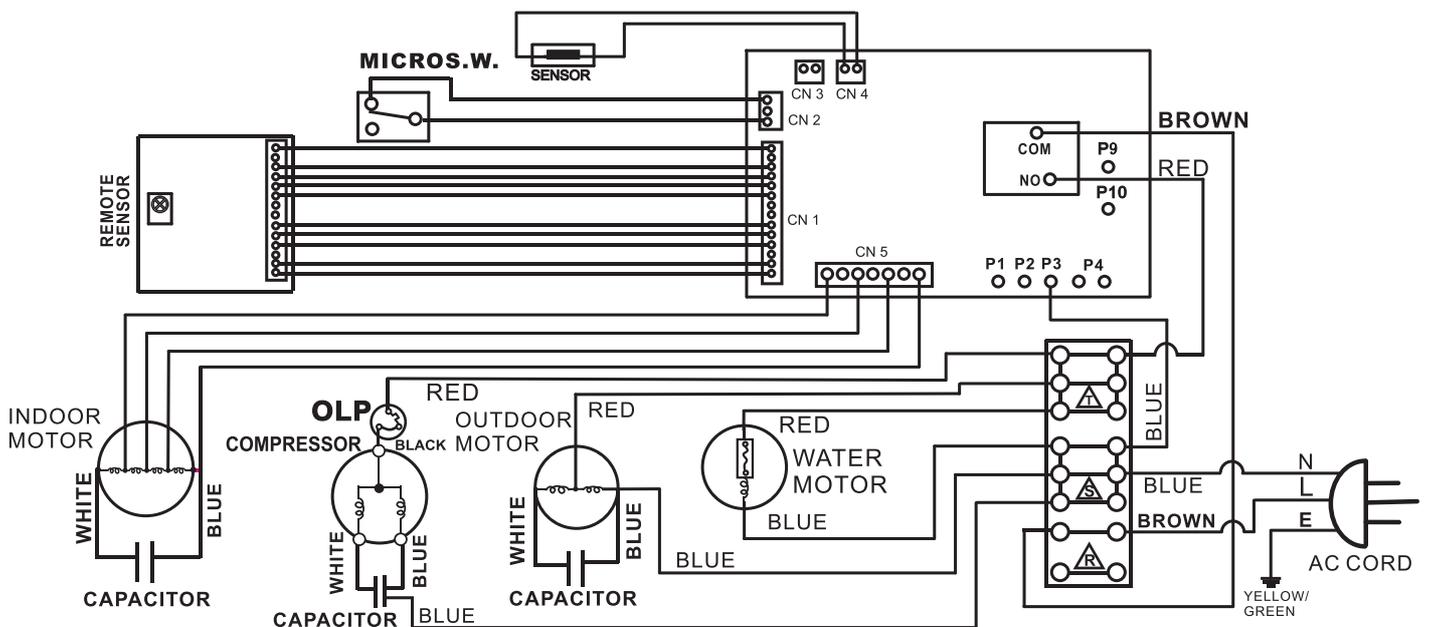


N.	Elemento di comando
1	Maniglia incassata
2	Aspirazione dell'aria con filtro dell'aria
3	Allaccio del tubo per condensato
4	Scarico condensato
5	Conduzione di collegamento
6	Allaccio aria di scarico
7	Quadro di controllo
8	Sportellino per il trasporto dell'aria

## Dati tecnici

Parametri	Valore
Modello	PAC 3500
Potenza del deumidificatore, max.	2,2 l/h
Temperatura di esercizio	16 fino a 35 °C
Potenza dell'aria, max.	324 m <sup>3</sup> /h
Collegamento elettrico	230 V / 50 Hz
Potenza assorbita, max.	1,29 kW
Potenza assorbita / sicura	5,76 A / 10 A
Refrigerante	R-410a
Quantità refrigerante	610 g
Peso	31,5 kg
Misure (Altezza x Profondità x Larghezza)	770 mm x 388 mm x 435 mm
Distanza minima dalle pareti / dagli oggetti	A: Sopra: 50 cm B: Dietro: 50 cm C: Lato: 50 cm D: Davanti: 50 cm
Livello di pressione sonora a distanza di 3 m	max. 53 dB (A)

## Schema elettrico



A6958-410

## Sicurezza

**Leggere con attenzione queste istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio e tenerle sempre a portata di mano!**

- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con pericolo di esplosione.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di atmosfera oleifera, solfifera, contenente cloro o salifera.
- Installare l'apparecchio in posizione eretta e stabile.
- Far asciugare l'apparecchio dopo la pulizia con acqua. Non metterlo in funzione se è bagnato.
- Assicurarsi che l'entrata e l'uscita dell'aria siano libere.
- Assicurarsi che sul lato di aspirazione non ci sia mai della sporcizia e che non ci siano oggetti sciolti.
- Non infilare mai degli oggetti nell'apparecchio.
- Durante il funzionamento, non spegnere l'apparecchio e non trasportarlo.
- Assicurarsi che tutti i cavi elettrici che si trovano all'esterno dell'apparecchio siano protetti da possibili danneggiamenti (per es. causati da animali).
- Scegliere le prolunghie del cavo di collegamento nel rispetto della potenza allacciata dell'apparecchio, della lunghezza del cavo e della destinazione d'uso. Evitare il sovraccarico elettrico.
- Trasportare l'apparecchio esclusivamente in posizione eretta e con il contenitore del condensato o il tubo di scarico del condensato vuoti.
- Smaltire il condensato raccolto. Non bere il condensato. Sussiste pericolo di infezione!
- Non rimuovere alcuna indicazione sulla sicurezza, adesivo o etichetta dall'apparecchio. Mantenere le indicazioni sulla sicurezza, gli adesivi o le etichette in buone condizioni, affinché si possano leggere bene.
- Osservare le condizioni di stoccaggio e di funzionamento (vedi capitolo Dati tecnici).

### Uso conforme alla destinazione

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per raffreddare, ventilare e deumidificare l'aria, nel rispetto dei dati tecnici.

### Uso non conforme alla destinazione

Non installare l'apparecchio su pavimentazioni umide o inondate. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto. Non posare alcun oggetto, come per es. vestiti bagnati, sull'apparecchio per asciugarli. È vietato eseguire delle modifiche strutturali arbitrarie, fare delle installazioni e delle trasformazioni dell'apparecchio.

## Qualifiche del personale

Il personale addetto all'utilizzo di questo apparecchio deve:

- essere conscio dei pericoli che possono venirsene a creare durante il lavoro con apparecchi elettrici in ambienti umidi.
- aver letto e capito le istruzioni per l'uso, in particolare il capitolo sulla sicurezza.

## Pericoli residui



### Pericolo causato da tensione elettrica!

I lavori presso elementi costruttivi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate autorizzate!



### Pericolo causato da tensione elettrica!

Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio, rimuovere la spina di rete dalla presa!



### Pericolo!

Non lasciare in giro distrattamente il materiale di imballaggio. Potrebbe diventare un gioco pericoloso per bambini.



### Pericolo!

Da questo apparecchio posso scaturire pericoli, se viene utilizzato in modo non corretto o non conforme alla sua destinazione da persone senza formazione. Tenere conto delle qualifiche del personale.



### Attenzione!

Per evitare danneggiamenti all'apparecchio, non avviare mai l'apparecchio senza il filtro dell'aria inserito!

## Trasporto e stoccaggio

### Trasporto

L'apparecchio è dotato di rulli di trasporto per esemplificarne il trasporto.

Osservare le indicazioni seguenti prima di ogni trasporto:

1. Spegnerne l'apparecchio.
2. Estrarre la spina di rete dalla presa. Non utilizzare il cavo di rete come corda traente!
3. Svuotare il contenitore dell'acqua.

### Immagazzinaggio

Svuotare il contenitore per il condensato (vedi capitolo Manutenzione).

In caso di non utilizzo dell'apparecchio, osservare seguenti condizioni di stoccaggio:

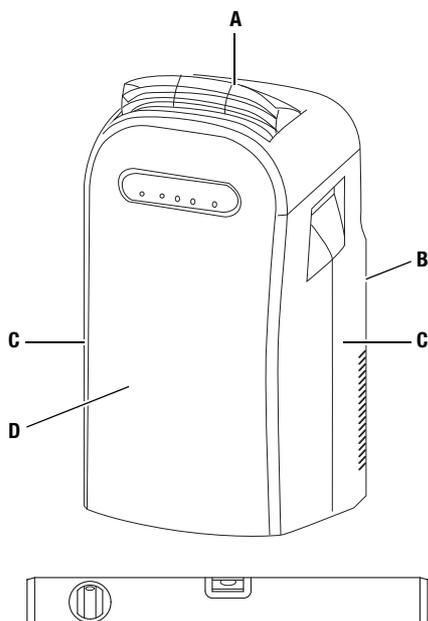
- asciutto.
- in un posto protetto dalla polvere e dai raggi diretti del sole.
- eventualmente, con un involucro di plastica che lo protegge dalla polvere che può penetrarci.

## Comando

- Dopo l'accensione, l'apparecchio funziona in modalità completamente automatica fino allo spegnimento causato dal galleggiante del contenitore del condensato riempito.
- Non aprire porte o finestre.

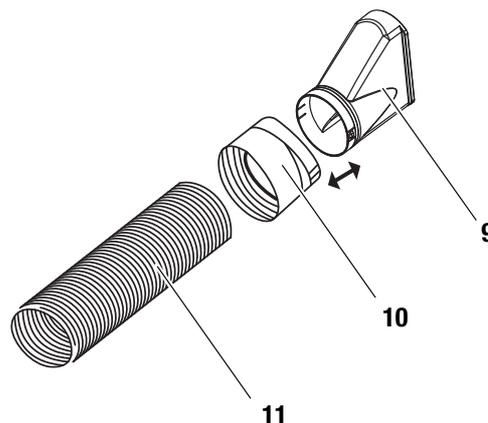
## Posizionamento dell'apparecchio

Durante l'installazione osservare le distanze minime dell'apparecchio dalle pareti e dagli oggetti, in conformità con il capitolo Dati tecnici.

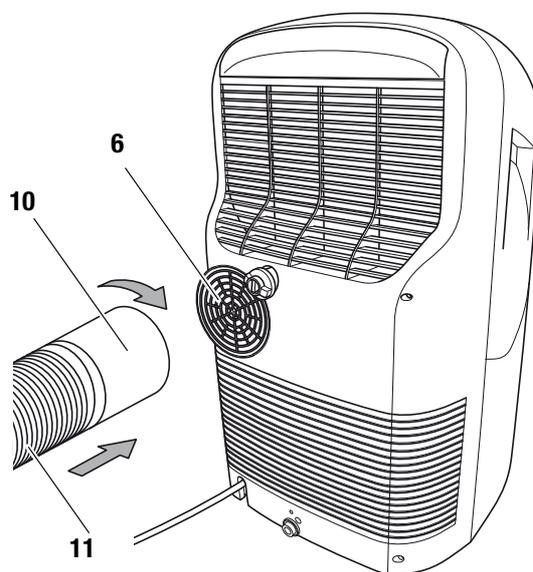


- Installare l'apparecchio in posizione orizzontale, stabile ed eretta.
- Evitare di posare il cavo di rete o gli altri cavi elettrici in punti in cui si potrebbe inciampare.
- Fare attenzione che non vi siano delle tende o degli altri oggetti che possano ostacolare il flusso dell'aria.
- Assicurarsi che le prolunghe dei cavi siano completamente srotolate.

## Allaccio del tubo di scarico dell'aria

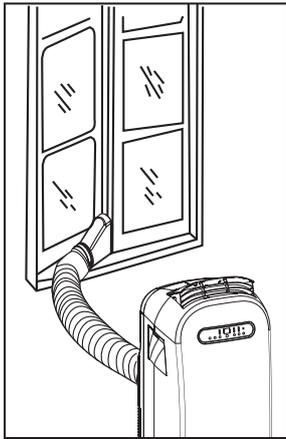


1. Collegare l'iniettore piatto (9) con uno dei due collegamenti (10). Inserire i due scatti sul collegamento con cautela negli alloggiamenti sull'iniettore piatto, finché non scattano.
2. Collegare le aperture con la filettatura sul collegamento (10) con il tubo flessibile (11). Per fare ciò, avvitare il collegamento sul tubo flessibile, finché non è ben saldo.
3. Collegare il secondo collegamento con l'altra estremità del tubo flessibile (11), come descritto nel passo 2.
4. Infilare l'apertura libera del collegamento sull'allaccio per l'aria di scarico (6) posto sull'apparecchio.
  - Il tubo dell'aria di scarico è montato e collegato con l'apparecchio.

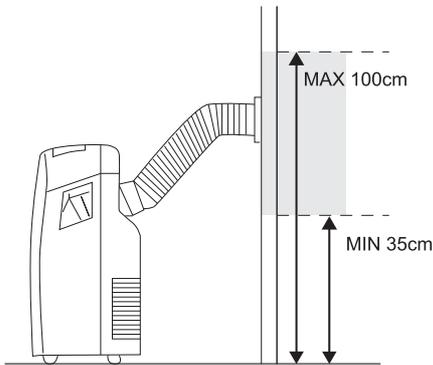


### Deviazione dell'aria di scarico

- L'aria di scarico dell'apparecchio contiene il calore di scarico del locale da raffreddare. Per questa ragione è consigliabile, scaricare l'aria di scarico verso l'esterno.
- L'iniettore piatto può essere inserito attraverso la finestra aperta. Assicurare eventualmente la finestra aperta con dei adeguati supporti, in modo che l'iniettore piatto non possa spostarsi.
- L'iniettore piatto può essere agganciato a una finestra ribaltata.
- Posizionare il tubo dell'aria di scarico verso l'alto, in direzione aria.

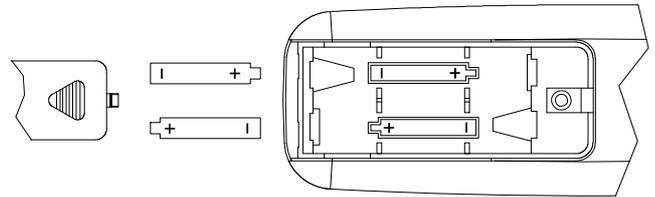


- Esiste la possibilità di scaricare l'aria di scarico tramite un tubo dell'aria di scarico installato fisso, per es. con un passaggio creato nella parete.



### Messa in funzione

- Prima della messa in funzione iniziale, è necessario inserire le batterie (2 pezzi, tipo AAA) nel telecomando:

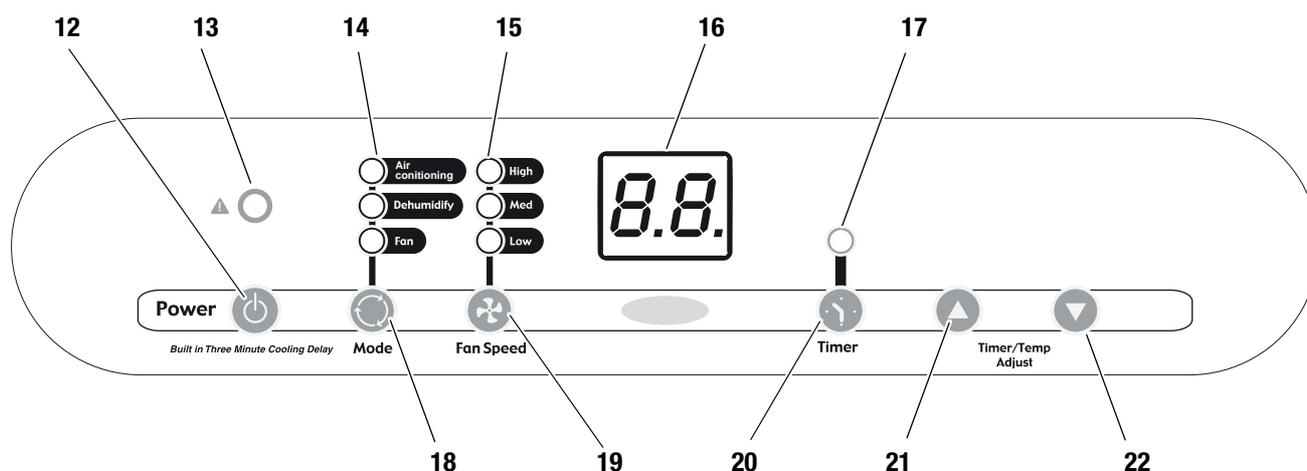


1. Aprire il coperchio del vano batterie sul retro del telecomando, facendolo scorrere.
  2. Inserire le batterie facendo attenzione alla correttezza dei poli. Per fare ciò, osservare la marcatura nel vano batterie.
  3. Richiudere il vano batterie.
- Controllare che nelle aperture per l'aspirazione e di scarico (2, 6, 8) non ci siano corpi estranei ed eventualmente, rimuoverli.
  - Controllare che sul filtro dell'aria non ci sia sporcizia ed eventualmente, pulirlo. Vedi Manutenzione a pagina 11.

### Accensione dell'apparecchio

1. Inserire la presa di rete in una presa di rete regolarmente protetta.
2. Aprire lo sportellino per il trasporto dell'aria (8).
3. Accendere l'apparecchio con il tasto On/Off (12).
4. Controllare se l'indicatore Contenitore del condensato (13) si è spento.
  - Se necessario, svuotare il contenitore di condensato. Vedi Svuotamento del contenitore di condensato a pagina 13.
5. Controllare se l'indicatore Modalità di funzionamento (14) e l'indicatore Ventilatore (15) si accendono.
6. Selezionare la modalità di funzionamento desiderata, premendo il tasto Modalità di funzionamento (18).
7. Selezionare la velocità del ventilatore desiderata, premendo il tasto Ventilatore (19).
8. In caso di necessità, regolare la temperatura nominale con il tasto Su (21) e Giù (22).

## Quadro di controllo



N.	Denominazione	Funzione
12	Tasto On/Off	Mette in funzione l'apparecchio o lo spegne
13	Indicatore contenitore condensato pieno	Si accende, quando il contenitore del condensato interno è pieno.
14	Visualizzazione modalità di funzionamento	Si accende quando è attivata la modalità di funzionamento corrispondente.
15	Indicatore ventilatore	Si accende quando è attivata la corrispondente velocità del ventilatore.
16	Display	Mostra la temperatura ambientale. Mostra la temperatura NOMINALE, se vengono premuti i tasti 21 o 22. Durante la programmazione della funzione Timer, viene indicato il numero di ore (1 fino a 24).
17	Indicatore Timer	Si accende, se l'accensione e lo spegnimento automatico sono attivi, Lampeggia, se il timer può essere impostato.
18	Tasto Modalità di funzionamento	Commuta la modalità di funzionamento (Raffreddamento, Deumidificazione, Ventilazione)
19	Tasto Ventilatore	Imposta il numero di giri del ventilatore. Funziona solo nelle modalità di funzionamento Raffreddamento e Ventilazione.
20	Tasto Timer	Attiva l'accensione e lo spegnimento automatici
21	Tasto Su	Aumenta la temperatura nominale o la durata del timer
22	Tasto Giù	Abbassa la temperatura nominale o la durata del timer

## Impostazione della modalità di funzionamento

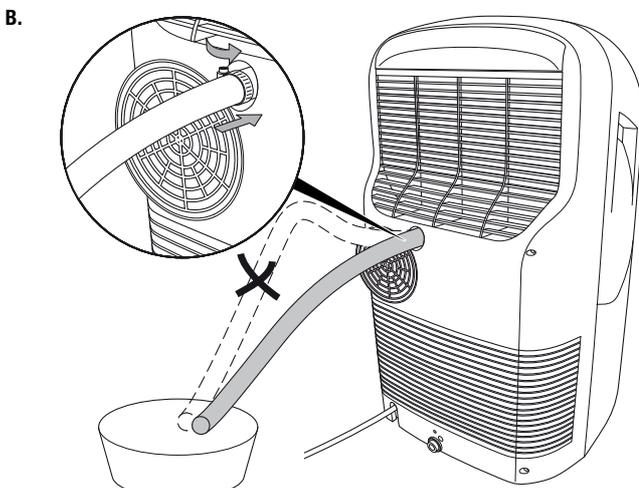
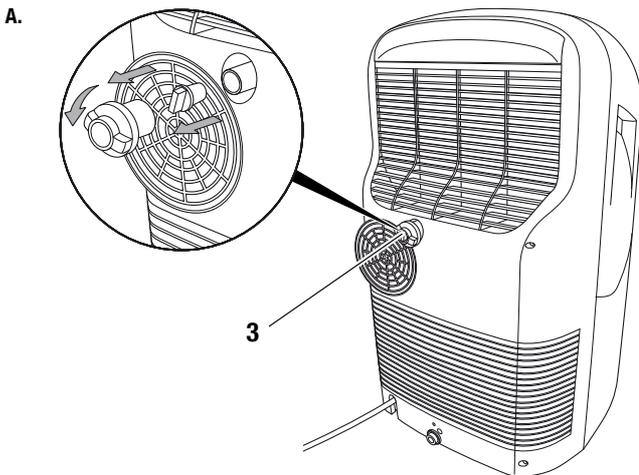
Sono possibili seguenti modalità di funzionamento.

### Modalità di funzionamento Raffreddamento

1. Accendere l'apparecchio con il tasto ON/OFF (12).
2. Con il tasto Modalità di funzionamento (18), selezionare la modalità di funzionamento *Air Conditioning*.  
– La corrispondente spia di segnale nell'indicazione della modalità di funzionamento (14) si accende.
3. Con il tasto Ventilatore (19), selezionare il livello di ventilazione desiderato.
4. Con il tasto Su e Giù, selezionare la temperatura nominale desiderata.  
– La temperatura nominale viene mostrata nel display e lampeggia.

### Modalità di funzionamento Deumidificazione

Con la modalità di funzionamento Deumidificazione, il condensato viene scaricato separatamente. Per fare ciò, sono necessari un tubo flessibile adatto (0,5 pollici) e un contenitore per raccogliere il condensato. Il tubo dell'aria di scarico non deve essere montato.



1. Svitare lo sportellino di protezione sull'attacco del tubo (3) e rimuovere il tappo.

2. Collegare un tubo flessibile adatto (0,5 pollici) sull'attacco del tubo (3) e condurlo a un contenitore adatto per raccogliere il condensato.  
– Fare attenzione che il contenitore si trovi in una posizione più bassa rispetto all'attacco del tubo.
3. Accendere l'apparecchio con il tasto ON/OFF (12).
4. Con il tasto Modalità di funzionamento (18), selezionare la modalità di funzionamento *Dehumidify*.  
– La corrispondente spia di segnale nell'indicazione della modalità di funzionamento (14) si accende.  
– Il livello del ventilatore *Med* è impostato fisso.
5. Con il tasto Su e Giù, impostare la temperatura nominale più bassa, di 16 °C.
6. Durante il funzionamento, fare attenzione che il contenitore per raccogliere il condensato non fuoriesca, per evitare i danni causati dall'acqua.
7. una volta terminata la deumidificazione, rimuovere il tubo flessibile e richiudere il collegamento del tubo flessibile (3) con il tappo e lo sportellino di protezione.  
– Fare attenzione che il tappo sia ben inserito, altrimenti può verificarsi una fuoriuscita incontrollata dell'acqua.

### Modalità di funzionamento Ventilazione

Il tubo dell'aria di scarico non è necessario per la modalità di funzionamento Ventilazione. L'apparecchio fa circolare l'aria ambientale e non vi è alcun raffreddamento.

1. Accendere l'apparecchio con il tasto ON/OFF (12).
2. Con il tasto Modalità di funzionamento (18), selezionare la modalità di funzionamento *Fan*.  
– La corrispondente spia di segnale nell'indicazione della modalità di funzionamento (14) si accende.
3. Con il tasto Ventilatore (19), selezionare il livello di ventilazione desiderato.

### Impostazione del timer

Il timer ha due tipi di funzionamento:

- accensione automatica dopo una quantità preimpostata di ore.
- spegnimento automatico dopo una quantità preimpostata di ore.

Il numero di ore può essere impostato tra le 1 e le 24 ore.

### Accensione automatica

1. Spegner l'apparecchio con il tasto On/Off (12).
2. Premere il tasto Timer (20).
  - L'indicatore Timer (17) lampeggia.
  - L'indicatore Modalità di funzionamento (14) e l'indicatore Ventilatore (15) mostrano l'impostazione attuale, con la quale si accende automaticamente.
3. In caso di necessità, modificare l'impostazione della modalità di funzionamento e/o del livello di ventilazione.
4. Con il tasto Su (21) e Giù (22), selezionare la quantità di ore desiderata.
  - Il display mostra il numero di ore impostate.
5. Attendere per circa 15 secondi.
  - L'indicatore Timer (20) è acceso con luce continua.
  - Il display mostra il numero di ore che mancano all'accensione automatica.

### Indicazioni per l'accensione automatica:

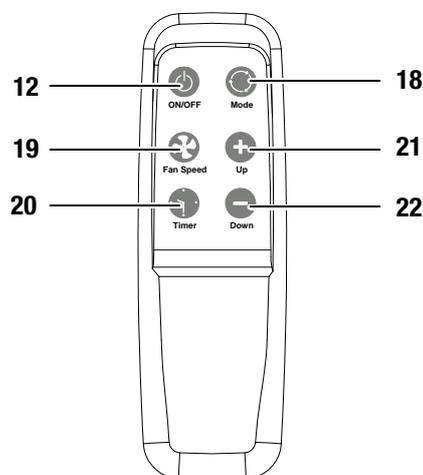
- L'esclusione della rete di corrente cancella le impostazioni relative all'accensione automatica.
- Premendo nuovamente il tasto Timer (20), l'accensione automatica viene disattivata.
- L'accensione dell'apparecchio tramite il tasto On/Off disattiva l'accensione automatica.

### Spegnimento automatico

1. Selezionare la modalità di funzionamento desiderata con il tasto Modalità di funzionamento (18).
2. Premere il tasto Timer (20).
  - L'indicatore Timer (17) lampeggia.
3. Con il tasto Su (21) e Giù (22), selezionare la quantità di ore desiderata.
  - Il display mostra il numero di ore impostate.
4. Attendere per circa 15 secondi.
  - L'indicatore Timer (20) è acceso con luce continua.
  - Il Display passa nuovamente alla visualizzazione normale.
  - Lo spegnimento automatico è impostato.

### Comando a distanza

Tutte le impostazioni dell'apparecchio possono essere eseguite tramite il telecomando incluso nella fornitura. La funzione dei tasti è descritta nel paragrafo Quadro di controllo.



N.	Elemento di comando
18	Tasto Modalità di funzionamento
21	Tasto Su
22	Tasto Giù
20	Tasto Timer
19	Tasto Ventilatore
12	Tasto On/Off

### Messa fuori funzione

1. Spegner l'apparecchio con il tasto On/Off (12).
2. Estrarre la spina di rete dalla presa di rete.
3. Pulire l'apparecchio e in particolare il filtro dell'aria in conformità con il capitolo Manutenzione.
4. Immagazzinare l'apparecchio secondo quanto indicato nel capitolo Immagazzinaggio.

## Errori e disturbi

Il funzionamento impeccabile dell'apparecchio è stato controllato più volte durante la sua produzione. Nel caso in cui dovessero, ciononostante, insorgere dei disturbi nel funzionamento, controllare l'apparecchio secondo la seguente lista.

### L'apparecchio non si avvia:

- Controllare l'allaccio alla rete (230 V/1~/50 Hz).
- Controllare che la spina di rete non sia danneggiata.
- Osservare la temperatura di utilizzo di 18 fino a 35 °C.
- Controllare se l'indicatore Contenitore di condensato pieno (13) si è acceso. Eventualmente, svuotare il contenitore per il condensato (vedi capitolo Manutenzione).
- Far eseguire un controllo elettrico da un'impresa specializzata in tecnica del freddo e in tecnica di condizionamento dell'aria o dalla TROTEC®.

### L'apparecchio funziona con o senza potenza di raffreddamento ridotta:

- Controllare se è stata impostata la modalità di funzionamento Raffreddamento.
- Controllare se il tubo di scarico dell'aria è stato posizionato correttamente. Se il tubo di scarico dell'aria è stato piegato, è direzionato verso il basso o se è otturato, l'aria di scarico non può essere scaricata. Fare attenzione che lo scarico dell'aria abbia un percorso libero da ostacoli.
- Controllare la posizione dello sportellino per il trasporto dell'aria (8). Lo sportellino per il trasporto dell'aria deve essere aperto il più possibile.
- Controllare che il filtro dell'aria non sia sporco. Eventualmente, pulire il filtro dell'aria (vedi capitolo Manutenzione).
- Controllare la distanza minima dalle pareti e dagli oggetti. Eventualmente, posizionare l'apparecchio più al centro della stanza.
- Controllare se il locale a delle finestre e/o delle porte aperte. Eventualmente, chiuderle. Tenere presente che la finestra per il tubo di scarico dell'aria deve continuare a rimanere aperta.
- Controllare l'impostazione della temperatura sull'apparecchio. Ridurre la temperatura impostata, se è superiore alla temperatura dell'ambiente.
- Se il proprio apparecchio ha un allaccio a parete, nel locale può verificarsi una leggera sottopressione, quindi aprire brevemente la porta o una finestra, per l'equilibramento della pressione.

### L'apparecchio è rumoroso o vibra, fuoriesce del condensato:

- Controllare se l'apparecchio è stato installato in posizione eretta e si trova su una superficie piana.
- Controllare se il tappo dello scarico del condensato è chiuso correttamente o se è danneggiato. Posizionare il tappo correttamente o sostituire il tappo, se necessario.

### L'apparecchio si riscalda molto, è rumoroso o perde potenza:

- Controllare che le entrate dell'aria e il filtro dell'aria non siano sporchi. Rimuovere la sporcizia esterna.
- Controllare dall'esterno che non ci sia sporcizia nell'interno dell'apparecchio e in particolare sul ventilatore, l'involucro del ventilatore, il vaporizzatore e il compressore (vedi capitolo Manutenzione). Far pulire l'interno sporco dell'apparecchio da un'impresa specializzata in tecnica del freddo e in tecnica di condizionamento dell'aria o dalla TROTEC®.

### L'apparecchio non reagisce al telecomando a infrarossi

- Controllare se la distanza del telecomando dall'apparecchio è troppo grande e ridurre la distanza, se necessario.
- Controllare la carica delle batterie e, se necessario, sostituirle.
- Controllare che le batterie siano state inserite con i poli posti nella giusta direzione, se le batterie sono appena state sostituite.

### L'apparecchio ancora non funziona perfettamente dopo questi controlli?

Portare l'apparecchio da un'impresa specializzata in tecnica del freddo e in tecnica di condizionamento dell'aria o dalla TROTEC® per farlo riparare.

## Manutenzione

### Intervalli di manutenzione

Intervallo di manutenzione	prima di ogni messa in funzione	in caso di necessità	almeno ogni 2 settimane	almeno ogni 4 settimane	almeno ogni 6 mesi	almeno una volta l'anno
Svuotare il contenitore del condensato		X				
Controllare che non ci sia sporcizia o dei corpi estranei sulle aperture di aspirazione e di scarico, eventualmente pulire	X					
Pulitura dell'esterno		X				X
Controllo visivo che non ci sia sporcizia nell'interno dell'apparecchio		X		X		
Controllo che non vi siano sporcizia o corpi estranei sulla griglia di aspirazione e sul filtro dell'aria, ev. pulirli o sostituirli	X		X			
Sostituire il filtro dell'aria					X	
Controllare che non ci siano danneggiamenti	X					
Controllare le viti di fissaggio		X				X
Corsa di collaudo						X

### Protocollo di manutenzione

Tipo di apparecchio: .....

Numero apparecchio: .....

Intervallo di manutenzione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Controllare che non ci sia sporcizia o dei corpi estranei sulle aperture di aspirazione e di scarico, eventualmente pulire																
Pulitura dell'esterno																
Controllo visivo che non ci sia sporcizia nell'interno dell'apparecchio																
Controllare che non ci sia sporcizia o dei corpi estranei sulla grata di aspirazione e sul filtro dell'aria, eventualmente pulire o sostituire																
Sostituire il filtro dell'aria																
Controllare che non ci siano danneggiamenti																
Controllare le viti di fissaggio																
Corsa di collaudo																

1. Data: ..... Firma: .....	2. Data: ..... Firma: .....	3. Data: ..... Firma: .....	4. Data: ..... Firma: .....
5. Data: ..... Firma: .....	6. Data: ..... Firma: .....	7. Data: ..... Firma: .....	8. Data: ..... Firma: .....
9. Data: ..... Firma: .....	10. Data: ..... Firma: .....	11. Data: ..... Firma: .....	12. Data: ..... Firma: .....
13. Data: ..... Firma: .....	14. Data: ..... Firma: .....	15. Data: ..... Firma: .....	16. Data: ..... Firma: .....

**Lavori da eseguire prima dell'inizio della manutenzione**

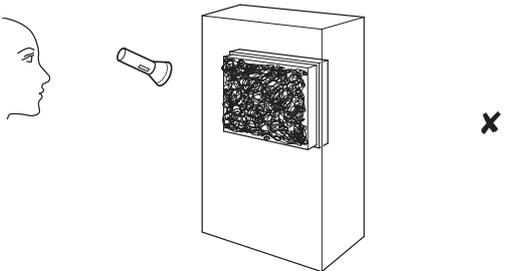
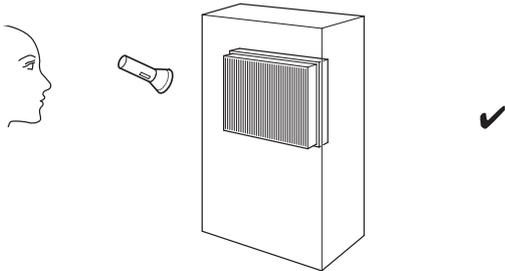
- Non toccare la spina di rete con mani umide o bagnate.
- Estrarre la spina di rete prima di iniziare qualsiasi lavoro!



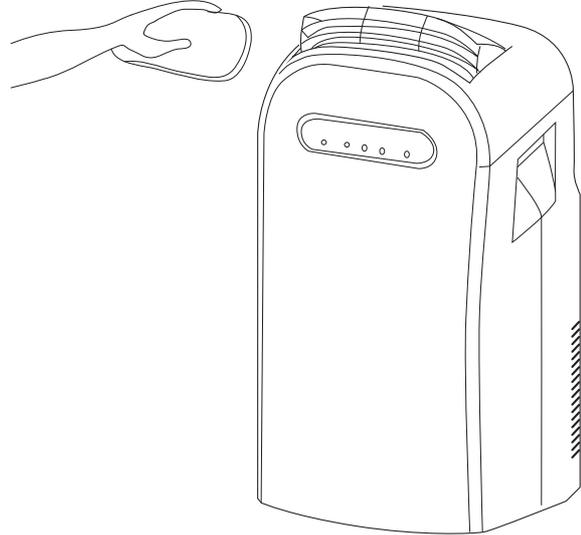
I lavori di manutenzione che richiedono l'apertura dell'involucro devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate in tecnica del freddo e in tecnica di condizionamento dell'aria o dalla TROTEC®.

**Controllo visivo che non ci sia sporcizia nell'interno dell'apparecchio**

1. Rimuovere il filtro dell'aria.
2. Con una torcia, fare luce nelle aperture dell'apparecchio.
3. Se si constata la presenza di uno spesso strato di polvere, far pulire l'interno dell'apparecchio da un'impresa specializzata in tecnica del freddo e in tecnica di condizionamento dell'aria o dalla TROTEC®.
4. Riposizionare il filtro dell'aria.

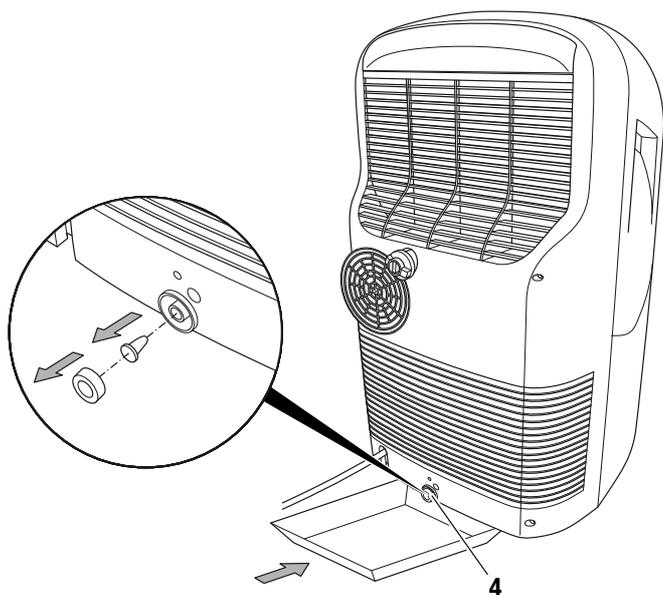
**Pulitura dell'involucro**

Pulire l'apparecchio con un panno umido, morbido e senza pelucchi. Fare attenzione che non penetri umidità all'interno dell'involucro. Non utilizzare spray, solventi, detergenti a base di alcool o abrasivi, ma solo acqua pulita per inumidire il panno.

**Circuito del refrigerante**

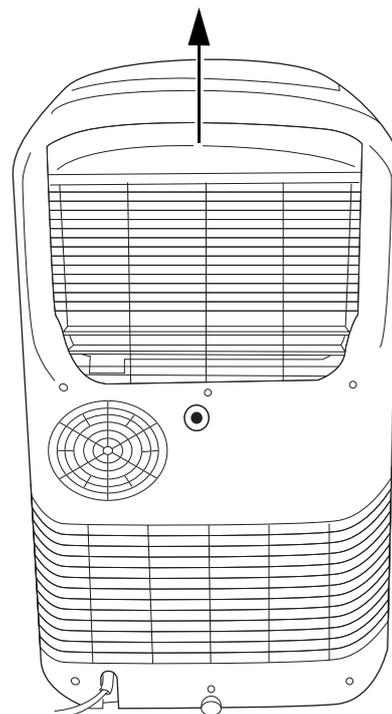
- L'intero circuito del refrigerante è un sistema ermeticamente chiuso che non necessita di manutenzione, quindi deve essere riparato o gestito esclusivamente da ditte specializzate nella tecnica di raffreddamento o di condizionamento, o dalla TROTEC®.

## Svuotamento del contenitore di condensato

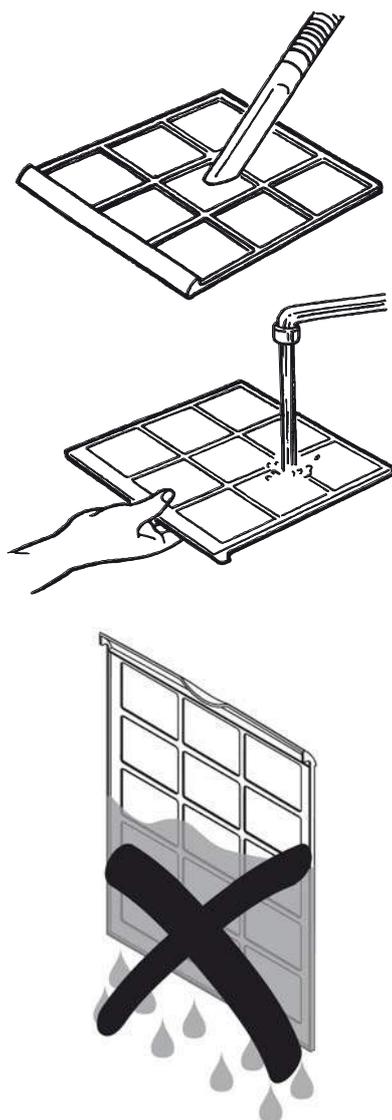


1. Tenere pronto un contenitore di raccolta adatto.
2. Svitare il collegamento a vite posto sullo scarico del condensato (4).
3. Rimuovere il tappo di gomma.
4. Far entrare il condensato nel contenitore di raccolta.
5. Se non fuoriesce più condensato, rimettere il tappo di gomma sullo scarico di condensato (4).
  - Fare attenzione che il tappo sia ben inserito, altrimenti può verificarsi una fuoriuscita incontrollata di condensato.
6. Montare nuovamente il collegamento a vite sullo scarico del condensato (4).

A.



B.



## Pulitura delle entrate dell'aria e del filtro dell'aria



### Attenzione!

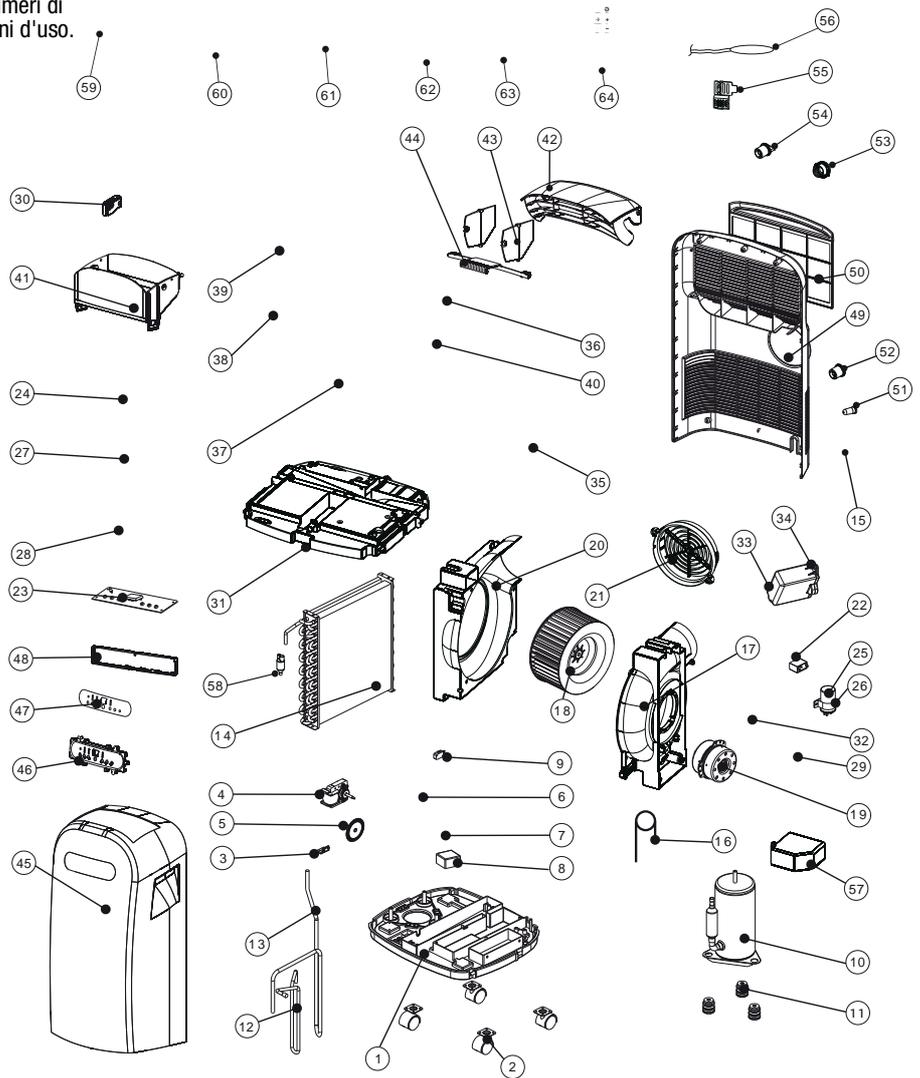
Assicurarsi che il filtro dell'aria non sia consumato o danneggiato. Gli angoli e i bordi del filtro dell'aria non devono essere deformati o arrotondati. Prima di reinserire il filtro dell'aria, assicurarsi che non sia danneggiato e che sia asciutto!

Osservare il capitolo Intervalli di manutenzione per sostituire il filtro per tempo!

**Prospetto dei componenti ed elenco dei componenti**

**Avvertenza!**

I numeri di posizione dei componenti si differenzia dai numeri di posizione degli elementi costruttivi utilizzati nelle istruzioni d'uso.



N.	Componente	N.	Componente	N.	Componente
1	base pan	23	pc board	45	front panel
2	caster	24	control board	46	control plate
3	strike	25	capacitor (25 µF/450 V) (for compressor(10))	47	control board
4	fan motor (WT-15D1-01)	26	strike	48	fixture
5	blade	27	fixture	49	rear panel
6	drain bucket cover	28	cover	50	air filter
7	float (a)	29	terminal block	51	soft cap (a)
8	float (b)	30	fixture	52	plug (a)
9	micro switch	31	plate	53	plug (b)
10	compressor ass'y (44N097-A1)	32	capacitor (2 µF/450 V) (for fan motor(36))	54	soft cap (b)
11	rubber	33	cover	55	fixture
12	discharge pipe	34	fixture	56	sensor (for indoor)
13	suction pipe	35	evaporator ass'y	57	cover
14	condenser ass'y	36	fan motor (LS-16D3-06)	58	y tube
15	power supply cord complete	37	fan casing	59	heat exhaust hose
16	capillary tube	38	cross flow fan	60	heat exhaust hose connector
17	fan casing	39	fan casing	61	discharge grille
18	blower wheel	40	bearing	62	fixture
19	fan motor (LS-53D1-4P)	41	discharge grille	63	cover
20	fan casing	42	fan-air deflector (a)	64	remote control ass'y
21	fixture	43	fan-air deflector (b)		
22	capacitor (2.5 µF/450 V) (for fan motor(19))	44	bar		

## Smaltimento



Gli apparecchi elettronici non devono essere gettati tra i rifiuti domestici, ma all'interno dell'Unione Europea devono essere smaltiti a regola d'arte – come da direttiva 2002/96/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 27 gennaio 2003 sui vecchi apparecchi elettrici ed elettronici. Al termine del suo utilizzo, vi preghiamo di smaltire questo apparecchio in base alle disposizioni di legge vigenti.

## Dichiarazione di conformità

ai sensi della direttiva CE Bassa Tensione 2006/95/CE e della direttiva CE 2004/108/CE sulla compatibilità elettromagnetica. Con la presente dichiariamo che il PAC 3500 è stato sviluppato, costruito e prodotto in conformità con le direttive CE citate.

Il contrassegno  $\text{C} \in$  si trova sul retro dell'apparecchio.

Produttore:  
Trotec GmbH & Co. KG  
Grebbeener Straße 7  
D-52525 Heinsberg

Telefono: +49 2452 962-400  
Fax: +49 2452 962-200  
E-mail: [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

Heinsberg, il 31.03.2014



Direttore: Detlef von der Lieck





**Trotec GmbH & Co. KG**

Grebener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-0

☎ +49 2452 962-200

✉ [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)  
[www.trotec.com](http://www.trotec.com)